

Références bibliographiques et abréviations

- Abū Ḥayyān al-Ġarnāḥī (m. 18 ḡafar 745/1^{er} juillet 1344), *Tafsīr al-Baḥr al-muḥīṭ*, I-VIII, Le Caire, 1328-29/1911, réimpr. Beyrouth, Dār al-Fikr, 1983
- Abū l-Layḥ al-Samarqandī (m. nuit du mardi 18 ḡumādā II 373/27 nov. 983), *Tafsīr [Baḥr al-'ulūm]*, I-III, éd. 'A. M. Mu'awwaḥ *et al.*, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1413/1993
- Abū Mūsā al-Madīnī (m. 581/1185), *al-Maḥmū' al-muḡī' fī ḡarībay al-Qur'ān wa l-Ḥadīḥ*, I, IV, éd. 'Abd al-Karīm al-Ġarbāwā, La Mecque, Ḥamī'at Umm al-qurā, 1406-10/1986-9
- Abū 'Ubayda (m. 206/*init.* 6 juin 821), *Maḥāz al-Qur'ān*, I-II, éd. Fuat Sezgin, Beyrouth, Mu'assasat al-Risāla, 1401/1981² (Le Caire, 1954-62¹)
- Aḥfaš al-Awsaḥ (m. 215/830), *Ma'ānī l-Qur'ān*, I-II, éd. Fā'iz Fāris, al-Ḥafāt (Koweīt), à compte d'auteur, 1981² (1979¹), 667+2 p.
- Azdī (Ibn Zukra Abū Zakariyyā' Yazīd b. M. b. Iyās al-Mawḥilī, m. ca. 334/940), *Ta'rīḥ al-Mawḥilī*, éd. 'A. Habība, Le Caire, al-Maḥlis al-A'lā li-l-šū'ūn al-Islāmiyya, 1387/1967, 31+526 p.
- Baḡawī (Muḥyī al-Sunna, m. šawwāl 516/*init.* 3 décembre 1122), *Ma'ābī' al-sunna*, I-IV, éd. Yūsuf 'Ar. al-Mar'ašlī *et al.*, Beyrouth, Dār al-Ma'rifa, 1407/1987
- Id., *Tafsīr al-Baḡawī al-musammā bi-Ma'ālim at-tanzīl*, I-IV, éd. Ḥalīd 'Abd al-Raḥmān. al-'Ak et Marwān Sawār [éd. non critique; texte établi à partir de l'une des éd. anciennes], Beyrouth, Dār al-Ma'rifa, 1992³ (1983¹)
- Bencheikh (Jamel Eddine ; composé, traduit et présenté par), *Le voyage nocturne de Mahomet*, Paris, Imprimerie Nationale, 1988, 303 p., recension de Claude Gilliot, *in Rev. Sc. ph. th.*, 73 (1989), p. 432-6
- Bergsträsser (Gotthelf), «Plan eines Apparatus criticus zum Koran», *SBBAk.*, philosophisch-hist. Abt., 1930/7; repris dans Paret (Rudi) (hrsg. von), *Der Koran*, p. 389-397
- Id., «Über die Notwendigkeit und Möglichkeit einer kritischen Koranausgabe», *ZDMG*, 84 (1930), p. *82*-*83*
- Biqā'ī (Burhān al-Dīn, m. 17 raḥab 885/22 septembre 1480), *Naḥm al-durar fī tanāsub al-āyāt wa l-suwar*, I-VIII, éd. 'Abd al-Razzāq Ġalīb al-Mahdī, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1415/1995
- Birkeland (Harris), *The Lord guideth. Studies on primitive Islam*, Oslo (*Avhandlingar Utgitt av det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo*, II. Hist.-Filos. Klasse, 1956/2), 140 p.
- Bohas, «Morphologie», *in* Bohas (Georges) et Jean-Patrick Guillaume, *Étude des théories des grammairiens arabes*, I, *Morphologie et phonologie*, Damas, IFEAD, 1984, XIX+501 p., p. 13-166
- Bothmer (Hans-Caspar Graf von), Karl-Heinz Ohlig und Gerd-Rüdiger Puin, «Neue Wege der Koranforschung», *Magazin Forschung*, Universität des Saarlandes, 1/1999, p. 33-46
- Brockelmann (Carl), *Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen*, I-II, Berlin, 1908-13, XL+1374 p. ; réimpr. Hildesheim, 1982, 1999
- Buḥārī (m. nuit samedi īd al-fiḥr [1^{er} šawwāl] 256/1^{er} septembre 870), *al-Ḥamī' al-Ḥaḥī' [Recueil des traditions mahométones]*, I-IV, éd. L. Krehl et Th. W. Juynboll, Leyde, E.J. Brill, 1862-1908
- el-Bokhārī, *Les Traditions islamiques*, I-IV, traduites de l'arabe avec notes et index par O. Houdas et W. Marçais, Paris, Adrien Maisonneuve, 1977 (1903-14¹)
- Coran (traductions du Coran) :

Arberry : *The Koran interpreted*, A Translation by Arthur J. Aberry, 1955 ; réimpression New York, Macmillan Publishers, s.d.

Bell : *The Qur'ān*, translated with a critical re-arrangement of the surahs, I-II, Édimbourg, 1937-9

Berque : *Le Coran*. Essai de traduction de l'arabe, annoté et suivi d'une étude exégétique par Jacques Berque, Paris, Sindbad, 1990

Blachère : *Le Coran*, traduction selon un essai de reclassement, des sourates par Régis Blachère, I-III, Paris, G.P. Maisonneuve, 1947-51 [le vol. I, 1947 étant : *Introduction au Coran*]

Boubakeur : *Le Coran*, traduction française et commentaire d'après la tradition des différentes écoles de lecture, d'exégèse, de jurisprudence, de théologie, les interprétations mystiques, les tendances schismatiques et les doctrines hérétiques de l'Islâm, et à la lumière des théories scientifiques, philosophiques et politiques modernes, par le Cheikh Si Hamzam Boubakeur, Paris, Maisonneuve et Larose, 1995, 2131 p. (1^{ère} éd., Paris, 1972)

Henning : *Der Koran*. Aus dem Arabischen übersetzt von Max Henning, Einleitung und Anmerkungen von Annemarie Schimmel, Stuttgart, Philip Reclam («Universal Bibliothek», 4206), 1991 (Leipzig, 1901¹, sauf l'introd. de A. Schimmel)

Kazimirski : *Le Koran*, Traduction nouvelle, faite sur le texte arabe, par Mr. Kazimirski, Nouvelle édition, Paris, 1854 (1840¹)

Masson : *Essai d'interprétation du Coran*, revue par Sobhi el-Saleh, Beyrouth, Dar al-Kitab al-lubnani, 1977 (éd. bi-lingue) (Paris, 1967¹, la seule traduction)

Mazigh : *Le Coran*, traduit par Sadoq Mazigh, I-II, Tunis, Maison tunisienne de l'édition, 1980 ; Paris, Les éditions du Jaguar (éd. révisée) en un vol., 1985

Paret : *Der Koran*, Übersetzung von Rudi Paret, Stuttgart, Kohlhammer 1993⁶ (1966¹)

Pesle et Tidjani : *Le Coran*, traduction par O. Pesle et Ahmed Tidjani, Paris, Éditions Larose, 1954³ (1936¹)

Rückert : *Der Koran in der Übersetzung von Friedrich Rückert* (1788-1866), Herausgegeben von Hartmut Bobzin, Würzburg, Ergon, 2000³ (Francfort sur le Main, 1888¹)

Pickthall : *The Glorious Koran*. Bi-lingual edition with English translation, introduction and notes by Marmaduke Pickthall, Londres, Fine Books (Oriental)/George Allen and Unwin, 1976 (Hyderabad, 1938)

Crone (Patricia), «A Note on Muqātil b. \square ayyān and Muqātil b. Sulaymān», *Der Islam*, 74 (1997), p. 238-49

– \square ahabī (Šams al-Dīn, m. lundi 3 ∂ u l-qa'da 748/4 février 1348), *Mu'ḥam al-šuyūḥ. Al-Mu'jam al-kabīr*, I-II, éd. M. al- \square abīb al-Hīla, Taef, Maktabat al- \square iddīq, 1408/1988, 442+535 p.

Id., *Siyar a'lām al-nubalā'*, I-XXV, éd. Šu'ayb al-Arna'ū \square et alii., Beyrouth, Mu'assasat al-Risāla, 1981-88

– Dāraq \square nī (m. jeudi 8 ∂ ū l-qa'da 385/4 décembre 995), *al-Mu'talif wa l-mu'talif*, I-V, éd. Muwaffaq b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Qādir, Beyrouth, Dār al-Ġarb al-islāmī, 1986

El- \square ale \square , *La vie future selon le Coran*, Paris, Vrin («Études musulmanes», XIII), 1971, 174 p.

EQ = Encyclopaedia of the Qur'ān, General Editor Jane Dammen McAuliffe, Leyde, Brill, I-III, 2001-03

Ess (Josef van), [TG] *Theologie und Gesellschaft im 2. und 3. Jahrhundert Hidschra*. Eine Geschichte des religiösen Denkens im frühen Islam, Berlin, Walter de Gruyter, I-VI, 1991-97

– Farrā' (Abū Zakariyyā', m. 207/822), *Ma'ānī l-Qur'ān*, I-III, éd. M. 'Alī al-Na□□ār et A□mad Yusūf Na□ātī, puis 'Abd al-Fattā□ Ismā'il Šiblī, Le Caire, al-Dār al-Mi□riyya li-l-našr, puis al-Hay'a al-mi□riyya al-'amma li-l-kitāb, 1955-1973 ; réimpr. Beyrouth, 'Ālam al-kutub, 1980

– Fīrūzābādī (Abū l-□āhir, m. 20 šawwāl 817/2 janvier 1415), I-VI, éd. M. 'A. al-Na□□ār et 'Abd al-'Alīm al-□a□āwī, *Ba□ā'ir dawī l-tamyīz fī la□ā'if al-Kitāb al-'azīz*, Le Caire, 1963-73 ; réimpr. Beyrouth, al-Maktabat al-'Ilmiyya, s. d.

– Gazālī (□u□□at al-Islām, m. 14 □umādā. II 505/19 décembre 1111), *Iyā' 'ulūm al-dīn*, I-IV, Boulac, 1289/1872; réimpr. Le Caire, al-Ma□ba'a al-'U□māniyya ('U□mān □alīfa), 1933

Id. : Al-Ghazālī, *The Remembrance of death and the afterlife*. Kitāb Dhikr al-mawt wa-mā ba'dahu. *Book XL of The Revival of the religious sciences*, I□yā' 'ulūm al-dīn, translated with an introduction and notes by T.J. Winter, Cambridge, U.K., Islamic Texts Society, 1989, XXX+347 p.

GdQ, I-III, v. Nöldeke

Gilliot (Claude), «Le Commentaire coranique de Hūd b. Mu□akkam/Mu□kim», *Arabica*, XLIV (1997), p. 179-233

Id., «Deux études sur le Coran», *Arabica*, XXX (1983), p. 16-37

Id., «Le Coran, fruit d'un travail collectif?», communication présentée au Symposium international «Al-Kitāb. La sacralité du texte dans le monde de l'islam», Société Belge d'Études Orientales, Leuven, Université Catholique, 29 mai-1^{er} juin 2002, à paraître dans les actes du colloque à Leuven en 2004

Id., «L'exégèse du Coran en Asie Centrale et au Khorasan», *Stud. Isl.*, 89 (1999), p. 129-64

Id., *Exégèse, langue et théologie en islam*. L'exégèse coranique de Tabari, Paris, Vrin («Etudes Musulmanes», XXXII), 1990, 320 p.

Id., «Les "informateurs" juifs et chrétiens de Mu□ammad. Reprise d'un problème traité par Aloys Sprenger et Theodor Nöldeke», *JSAI (Jerusalem Studies on Arabic and Islam)*, 22 (1998), p. 84-126

Id., «Informants», *EQ*, II, 2002, p. 512-518

Id., «Langue et Coran : une lecture syro-araméenne du Coran», *Arabica*, L (2003/3), p. 381-93 2003 [en même temps, compte rendu de Luxenberg (Christoph), *Die syro-aramäische Lesart des Koran*. Ein Beitrag zur Entschlüsselung der Koransprache, Berlin, Das Arabische Buch, 2000, IX+311 p.]

Id., «Mu□ammad, le Coran et les "contraintes de l'histoire"», in Wild (Stefan) (ed.), *The Qur'ān as text*, p. 3-26

Id., «Muqātil, grand exégète, traditionniste et théologien maudit», *JA*, CCLXXIX (1991), p. 39-92

Id., «Parcours exégétiques : de □abarī à Rāzī (sourate 55)», in *Etudes Arabes. Analyses-Théorie* (Section d'arabe, Université Paris VIII), 1983/1, p. 86-116

Id., «Qur'anic exegesis», in C.E. Bosworth and the late M.S. Asimov (editors), *History of civilizations of Central Asia*, IV, The age of achievements : A.D. 750 to the end of the fifteenth century, Part two. The Achievements, Paris, Unesco, 2000, p. 97-116

Id., «Une reconstruction critique du Coran», contribution présentée au WOCMES (First World Congress of Middle Eastern Studies), Mayence (Mainz), 8-13 septembre 2002, à paraître dans un ouvrage collectif, Beyrouth, Institut der DMG, 2004

Id., «Les sept "lectures" : corps social et Écriture révélée», I, *Stud. Isl.*, LXI (1985), p. 5-25 ; II, *Stud. Isl.*, LXIII (1986), p. 49-62

Id., «Un verset manquant du Coran ou réputé tel», in *En hommage au Père Jacques Jomier, o.p.* Études réunies et coordonnées par Marie-Thérèse Urvoy, Paris, Cerf («Patrimoines»), 2002, p. 73-100

Gilliot (Claude) et Pierre Larcher, «Language and style of the Qur'ān», *EQ*, 2003, p. 109-35

Goldfeld (Isaiah), «Muqātil ibn Sulaymān», *Arabic and Islamic Studies* (Bar-Ilan University) II (1978), p. XIII-XXX

Id., *Qur'ānic commentary in the Eastern Islamic tradition of the first four centuries of the Hijra* [*Mufassirū sharq al-ālam al-islāmī fī arba'a al-qurūn al-hidjriyya l-ūlā*] : An annotated edition of the preface of al-Tha'labī's "Kitāb al-Kashf wa'l-bayān 'an tafsīr al-Qur'ān", edited by Isaiah Goldfeld, Bar-Ilan University, Acre, Srugy, 1984, V+117 p.

Grimme (Hubert), *Mohammed, I, Das Leben nach den Quellen*, II, *Einleitung in den Koran. System der koranischen Theologie*, Münster, 1892-5, XII+171+XII+186 p.

Qājji Khalīfa (Kātib Çelebi Muḥammad b. 'Abd Allāh, d. 2 ḏū l-ḥijja 1067/6 octobre 1657), *Kašf al-ḥunūn 'an asāmī al-kutub wa l-funūn* [*Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum*], I-VII, Ad codicum vindobonensium parisienensium et berlinensis primum edidit, latine vertit et commentario indicibusque instruxit Gustavus Fluegel, Leipzig, 1835-58; reprint Beyrouth, Dār al-Adir, s.d. (ca. 2000) [HKh, *Lexicon*]

Qākim al-Nīsābūrī (Abū 'Abd Allāh Ibn Bayyī' Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Muḥammad, m. Ḥafar 405/*init.* 1^{er} août 1014), *al-Mustadrak 'alā l-ḥaḍiḥiyya fī l-ḥadīḥ*, I-IV, éd. Muḥammad 'Arab b. Muḥammad Ḥusayn et al., Hyderabad, 1915-23; réimpr. Riyad, Maktabat Ma'ābī al-Naḥr al-ḥadīḥa, s.d.

HKh, *Lexicon*, v. Qājji Khalīfa

Horovitz (Josef), «Kawthar», in *Shorter Encyclopaedia of Islam*, edited by H.A.R. Gibb and J.H. Kramers, Leyde, Brill, 1953¹ (1961), p. 231

Id., *Das koranische Paradies*, Jerusalem, *Scripta Universitatis atque bibliothecae Hierosolymitanarum* (Orientalia et Judaica), 1 (1923), p. 1-16

Hūd b. Mūḥakkam (/Muḥkim al-Huwwārī, *viv. sec. med.* III^e/X^e s.), *Tafsīr*, I-IV, éd. Belāḥ Sa'īd Šarīfī, Beyrouth, Dār al-Ġarb al-islāmī, 1990

Ibn 'Abbās (attribué à), *al-Isrā' wa l-mi'rāḥ*, Beyrouth, Maktabat al-ḥaqāfa, s. d., 46 p. (réimpr. à l'identique d'un texte publié initialement au Caire, Maktabat al-Sayyid Miḥwā al-ḥaqāfa, s. d.)

Ibn Abī l-Dunyā (Abū Bakr, m. Ḥumādā I [ou II, ou muḥarram] 281/*init.* 9 juillet 894), *K. Ḥifāt al-ḥanna*, éd. Qāriq Ḥanḥawī, Le Caire, Maktabat al-Qur'ān, s.d. (1994), 128 p.

Ibn Abī Šayba (Abū Bakr 'Abd Allāh b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-'Absī al-Kūfī, né 159, m. 8 muḥarram 235/2 août 849), *al-Muḥannaḥ fī l-ḥadīḥ wa l-āḥār*, I-IX, texte revu par M. 'Abd al-Salām Šāhīn, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1416/1995.

Ibn Abī l-Wafā' al-Qurašī (m. rabī' I 775/*init.* 21 août 1373) *al-ḥawāhir al-muḥiyya fī ḥabaqāt al-ḥanafiyya*, I-V, éd. 'Abd al-Fattāḥ M. al-ḥulū, Le Caire/Riyad, Dār Iḥyā' al-kutub al-'arabiyya/Dār al-'Ulūm, 1978-88; Le Caire, Ḥaḥar, 1993²

Ibn 'Asākir (Ḥiqat al-Dīn Abū l-Qāsim 'Alī, m. 11 raḥab 571/25 janvier 1176), *TD = Ta'riḥ madīnat Dimašq*, I-LXXX, éd. Muḥibb al-Dīn Abū Sa'īd 'Umar b.Ġarāma al-'Amrawī, Beyrouth, Dār al-Fikr, 1995-2000

Id., *Ta'riḥ madīnat Dimašq*, Ḥuz'39 (de 'Al. b. Mas'ūd à 'Abd al-ḥamīd b. Bakkār), éd. Sukayna al-Šihābī, Damas, al-Maḥma', 1986, 556 p.

Ibn al-Aḳīr (Abū l-Sa'ādāt Maḳd al-Dīn al-Mubārak, m. 29 ḡū l-ḳiḳḳa 606/24 juin 1210), *al-Nihāya fī ḡarīb al-ḳadīḳ*, I-V, éd. ḳāhir Aḳmad al-Zāwī et Maḳmūd al-ḳināḳī, Le Caire, 1963-6; réimpr. Beyrouth, Dār Iḳyā' al-turāḳ al-'arabī, s.d.

Ibn 'Aḳiyya (al-Qāḳī Abū M. 'Abd al-ḳaqq, 25 ram. 541/28 févr. 1147 ou 542), *al-Muḳarrir al-waḳīz*, I-V, éd. 'Abd al-Salām 'Abd al-Šāfi Muḳammad, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1413/1993

Ibn al-ḳawzī (Abū l-Faraḳ 'Ar., m. 13 ramaḳān 597/17 juin 1201), *al-'Ilal al-mutanāhiya fī l-aḳādīḳ al-wāhiya*, I-II, éd. ḳalīl al-Mīs, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1403/1983, 968 p.

Id., *Zād al-masīr fī 'ilm al-tafsīr*, I-VIII, texte établi (!) par A. Šams al-Dīn, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1414/1994.

Ibn ḳaḳar al-'Asqalānī, m. samedi 28 dhū l-ḳiḳḳa 852/22 février 1449), *Fatḳ al-bārī bi-šarḳ ḳaḳīḳ al-Buḳārī*, I-XIII+*Muḳaddima*, éd. 'Abd al-'Azīz b. 'Al. Bāz, numérotation des chapitres et des *ḳadīḳ*-s par M. Fu'ād 'Abd al-Bāqī, sous la direction de Muḳibb al-Dīn ḳaḳīb, Le Caire, 1390/1970; réimpr. Beyrouth, Dār al-Ma'rifa, s.d.

Ibn ḳālawayh (m. 370/980), *I'rāb al-qirā'āt al-sab' wa 'ilaluhā*, I-II, éd. 'Ar. b. Sul. al-'Uḳaymīn, Le Caire, al-ḳānḳī, 1413/1992, 424+673 p.

Ibn ḳanbal (Abū 'Abd Allāh Aḳmad b. Muḳammad, m. 12 rabī I 241/30 juillet 855), *al-Musnad*, I-VI, éd. M. al-Zuhrī al-Ġamrāwī, Le Caire, al-Maymaniyya, 1313/1895 ; réimpr. Beyrouth, al-Maktab al-islāmī, 1978./I-XX, éd. A. M. Šākir, puis al-ḳusaynī 'Abd al-Maḳīd Hāšim et A. 'U. Hāšim, ḳamza A. al-Zayn *et alii*, Le Caire, Dār al-ḳadīḳ, 1416/1995 (commencée en 1328/1949 par A. M. Šākir)

Ibn Kaḳīr ('Imād al-Dīn Abū l-Fidā' Ismā'il, m. ša'bān 774/*init.* 26 janvier 1373), *al-Bidāya wa l-nihāya*, I-XIV, Beyrouth/Riyad, Maktabat al-Ma'ārif/Maktabat al-Naḳr, 1978² (1966¹)

Id., *ḳāmi' al-masānīd wa l-sunan al-hādī li-aḳwam sunan*, I+XXXVII, éd. 'Abd al-Muḳī Amīn Qal'aḳī, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1415/1994

Id., *Tafsīr*, I-VIII, éd. 'Abd al-'Azīz Ġunaym, M. A. 'Ašūr, M. Ibrāhīm al-Bannā, Le Caire, Dār al-Ša'b, 1390/1971

Ibn al-Mulaqqin (m. 26 rabī I 804/3 nov. 1401), *ḳabaḳāt al-awliyā'*, éd. Nūr al-Dīn Šurayba, Beyrouth, Dār al-Ma'rifa, 1986² (1973¹), 626 p.

Ibn al-Nadīm (m. 380/990 ou 385/995), *al-Fihrist*, I-II, éd. Gustav Flügel, achevée après sa mort par Johannes Rödiger et August Müller, Leipzig, 1872 ; réimpr. Beyrouth, 1964, 361+X+195+278 p./ éd. Riḳā Taḳaddud, Téhéran, 1393/1973, 425+5+169 p./ *The Fihrist of Ibn al-Nadīm*. A tenth-century survey of Muslim culture, I-II, Bayard Dodge editor and translator, New York, Columbia University Press, 1970, VIII+1149 p.

Ibn al-Naḳīb (ḳamāl al-Dīn, m. muḳarram 698/*init.* 9 oct. 1298; Kahh, X, 49-50), *Muḳaddimat al-Tafsīr [fī 'ulūm al-bayān wa l-ma'ānī wa l-badī wa i'ḳāz la-Qur'ān]*, éd. Zakariyyā' Sa'id 'Alī, Le Caire, al-ḳānḳī, 1415/1995, 687 p. [Cet ouvrage avait été attribué par erreur à Ibn Qayyim al-ḳawziyya et publié sous le titre : *al-Fawā'id al-mušawwiq...*]

Ibn Qayyim al-ḳawziyya (ou Ibn al-Qayyim, m. 7 ḳafar 691/29 janvier 1292), *ḳādī l-arwāḳ ilā bilād al-afḳāḳ*, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, s.d., 301 p.

Ibn Qutayba (m. 1^{er} raḳab 276/30 octobre 889), *Ġarīb al-Qur'ān*, éd. al-Sayyid Aḳmad ḳaqr, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1398/1978 (Le Caire, 1378/1958¹), 7+579

Ibn Šabba (m. 26 ḳumādā 262/27 mars 876), *Ta'riḳ al-Madīna al-munawwara*, I-IV, éd. Fahīm M. Šalḳūt, Djeddah, 1399/1979

Ibn Taymiyya (Šayḫ al-Islām Taqī l-Dīn Abū l-'Abbās Aḥmad b. 'Abd al-Ḥalīm b. 'Abd al-Salām [...] b. Taymiyya al-Ḥarrānī al-Dimašqī al-Ḥanbalī, m. 20 ḏū l-qa'da 728/26 sept. 1328), *Daqā'iq al-tafsīr*, I-VI en trois, éd. Muḥammad al-Sayyid al-Ḥulaynid, Djedda/Beyrouth, Dār al-Qibla/Mu'assasat 'Ulūm al-Qur'ān («al-Turāḫ al-Salafī», 1), 1406/1986² (Cairo, 1978-81¹)

Ibn 'Uḫfūr (m. 669), *al-Mumti' fī l-taḥrīf*, I-II, éd. Faḥr al-Dīn Qabāwa, Beyrouth, Dār al-Āfāq al-Ḥadīda, 1398/1978³ (1390/1970¹), 859 p.

Ibn Warraq (ed. with translations by), *What the Koran really says*. Language, text, & commentary, Amherst (New York), Prometheus Books, 2002, 782 p.

– Ka'bī al-Balḫī (Abū l-Qāsim, m. 319/931), *Qabūl l-aḥbār wa ma'rifat al-riḫāl*, I-II, éd. Abū 'Umar et al-Ḥusayn b. 'Umar b. 'Abd al-Raḫīm, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 14201/2000, 4111+429 p.

Khan (Mohammad-Nauman), *Die exegetischen Teile des Kitāb al-'Ayn*. Zur ältesten philologischen Koranexegese, Berlin, Klaus Schwarz («Islamwissenschaftliche Quellen und Texte aus deutschen Bibliotheken», 7), 1994, 100+105 p.

Kz, I-II : Ḥaḫḫī Ḥalīfa (Kâtib Çelebi Muḫḫafā b. 'Abd Allāh, m. 2 ḏū l-ḫiḫḫa 1067/6 octobre 1657), *Kašf al-Ḥunūn 'an asāmī al-kutub wa l-funūn*, I-II, , éd. Ḥerefettin. Yaltkaya et Kilisli Rifat Bilge, Istamboul, 1941-3

Kz, III-IV : Baḡdādī (Ismā'il Bāšā) (Ismā'il b. Muḫammad Amīn b. Mīr salīm al-Bābānī al-Baḡdādī, m. 1339/1920), *Īḫāḫ al-maknūn fī l-ḫayl 'alā Kašf al-Ḥunūn*, I-II, éd. S. Yaltkaya et K. R. Bilge, Istamboul, 1945-7

Kz, V-VI : Baḡdādī (Ismā'il Bāšā), *Hadiyyat al-'ārifīn asmā' al-mu'allifīn wa āḫār al-muḫannifīn*, I-II, éd. K.R. Bilge, M.K. Inal et A. Aktuḡ, Istamboul, 1951-5. Réimpression de Kz, I-VI, Beyrouth, Dār al-Muḫannā, s.d.

Lecker (Michael), *Jews and Arabs in Pre- and Early Islamic Arabia*, Aldershot, Ashgate, Variorum (CS639), 1999

Id., «Zayd b. Thābit, 'a Jew with two sidelocks' : Judaism and literacy in Pre-Islamic Medina (Yathrib)», *JNES*, 56 (1997), p. 259-73; repris dans *Jews and Arabs*, n° III

Lüling (Günter), *Über den Ur-Qur'ān*. Ansätze zur Rekonstruktion vorislamischer christlicher Strophenlieder im Qur'ān, Erlangen 1974; XXII+542 p. (deuxième édition, *Über den Urkoran...*, 1993, XVIII+542 p. [c.r. de Maxime Rodinson, in *Der Islam*, 54 (1977), p. 321-25; Claude Gilliot, «Deux études sur le Coran», *Arabica*, XXX (1983), p. 16-37]

Id., *A Challenge to Islam for reformation*. The redicoverly and reliable reconstruction of a comprehensive Pre-Islamic Christian hymnal hidden in the Koran under earliest Islamic reinterpretations, Delhi, Motilal Banarsidass Publishers, 2003, LXVIII+580 p. [traduction augmentée du précédent]

Id., *Die Wiederentdeckung des Propheten Muhammad*. Eine Kritik am «christlichen Abendland», Erlangen, 1981, 423 p. [c.r. Claude Gilliot, «Deux études sur le Coran», *Arabica*, XXX (1983), p. 16-37]

Luxenberg (Christoph), *Die syro-aramäische Lesart des Koran*. Ein Beitrag zur Entschlüsselung der Koransprache, Berlin, Das Arabische Buch, 2000, IX+311 p. [comptes rendus : Rainer Nabielek, «Weintrauben statt Jungfrauen: Zu einer neuen Lesart des Korans», *INAMO* (Informationsprojekt Naher und Mittlerer Osten) (Berlin), 23/24 (Herbst/Winter 2000), p. 66-72 ; R.R. Phenix et C.B. Horn, in Hugoye : *Journal of Syriac Studies*, VI (January 2003), sur internet ; Mona Naggar, «Wie aramäisch ist der Koran ? Ein provocatives Buch zur Deutung "unklaren" Stellen», *NZZ (Neue Zürcher Zeitung)*, 3 avril 2001, p. 54 ; Karl-Heinz Ohlig, «Eine Revolution der Koran-Philologie», deux pages sur Internet : ekir.de/cairo/NOK2001/Info_luxenberg.htm. ; Cl. Gilliot, «Langue et Coran»]

– Mâtūrīdī (Abū Manṣūr, m. 333/944), *Āyāt wa suwar min Ta'wīlāt al-Qur'ān*, éd. Ahmet Vanlioğlu et Bekir Topaloğlu, avec traduction turque par Bekir Topaloğlu, Istamboul, Acar Matbaacılık (Imam Ebû Hanīfe ve Imam Mâtūrīdī Arastırma Vakfı), 2003, 165+128 p.

– Māwardī (Abū l-Ḥasan, m. 450/1058), *al-Nukat wa l-'uyūn (fī l-tafsīr)* [corr. : *al-Nukat wa l-'uyūn fī tafsīr al-Māwardī, leg. : (... fī l-tafsīr li-l-Māwardī)*], I-VI, éd. al-Sayyid b. 'Abdmaqūd b. 'Abdarraḥīm, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya/Mu'assasat al-Kutub al-'aḥqāfiyya, 1412/1992

Mingana (Alphonse), «Syriac influence on the style of the Kuran», *Bulletin of the John Rylands Library*, 11 (1927), 77-98 ; repris in Ibn Warraq (ed. with translations by), *What the Koran really says*, p. 171-92

– Mizzī (m. 12 Ḥafar 742/28 juillet 1341), *Tahḏīb al-kamāl fī asmā' al-riḥāl*, I-XXIII, éd. Aḥmad 'Alī 'Abīd et Ḥasan Aḥmad Āgā, revue par Suhayl Zakkār, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1414/1994

Muqātil b. Sulaymān (m. 150/init. 6 février 767), *Tafsīr*, I-V, éd. 'Al. Maḥmūd Ṣāḥāta, Le Caire, al-Hay'a al-miṣriyya al-'amma li-l-kitāb, 1980-89

– Munḏirī (Zakī l-Dīn a. M. 'Abd al-'Aḥīm, m. 4 ḏū l-qa'da 656/2 nov. 1258), *al-Tarḡīb wa l-tarḥīb*, avec al-Nāḥi (Ibr. b. M. b. Maḥmūd al-Ḥalabī al-Dimašqī, m. 900/1495), *Awhām al-tarḥīb*, I-V, éd. Ayman Ḥālī, Le Caire, Dār al-Ḥadīḥ, 1415/1994.

– Naḥās (Abū Ḥafar A. b. M. b. Ism, m. ḏū l-ḥiḍḡa 338/init. 22 mai 950), *I'rāb al-Qur'ān*, I-V, éd. Zuhayr Ġāzī Zāhid, Beyrouth, 'Ālam al-kutub et Maktabat al-Nahā al-'arabiyya, 1405/1985²

Neuwirth (Angelika), «Form and structure of the Qur'ān», *EQ*, II, p. 245-66

Id., «Der Horizont der Offenbarung. Zur Relevanz der einleitenden Schwurserien für die Suren der frühmekkanischen Zeit», in Udo Tworuschka (hrsg. von), *Gottes ist der Orient. Gottes ist der Okzident. Festschrift für Abdoljavad Falaturi zum 65. Geburtstag*, Cologne/ Vienne, Böhlau Verlag, 1991, p. 3-39

Id., «Qur'ān and history – A disputed relationship. Some reflections on Qur'ānic history and history of the Qur'ān», *Journal of Qur'ānic Studies*, V/1 (2003), p. 1-18

Id., «Vom Rezitationstext über die Liturgie zum Kanon. Zu Entstehung und Wiederauflösung der Surenkomposition im Verlauf der Entwicklung eines islamischen Kultus», in Wild (Stefan) (ed.), *The Qur'ān as text*, p. 69-105/Traduit de l'allemand par Thomas Herzog : «Du texte de récitation au canon en passant par la liturgie. A propos de la genèse de la composition des sourates et de sa redissolution au cours du développement du culte islamique», *Arabica* XLVII/2 (2000), p. 194-2

Id., *Studien zur Komposition des mekkanischen Suren*, Berlin New York, Walter De Gruyter («Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur des Islamische Orients», 10), 1981, IX+433 p.

– Nīsābūrī (Niḥām al-Dīn Abū.l-Qāsim, *prob. med VIII/XIV^e s.*), *Tafsīr ḡarā'ib al-Qur'ān wa ragā'ib al-furqān*, en marge de Ḥabārī, Ḥāmi' al-bayān..., I-XXX, Boulac, al-Maḥba'a al-Amīriyya, 1323-29/1905-11; réimpr. Beyrouth, Dār al-Ma'rifa, 1392/1972

Nöldeke (Theodor), *Geschichte des Qorāns*. Eine von der Pariser Académie des Inscriptions gekrönte Preisschrift, Göttingen, Verlag der Dieterischen Buchhandlung, 1860, XXXII+359 p.

Id., [GdQ, I-III] *Geschichte des Qorāns*: I. *Über den Ursprung des Qorāns*, bearbeitet von Fr. Schwally, Leipzig, 1909², XII+262 p.; II. *Die Sammlung des des Qorāns*, völlig umgearbeitet von Fr. Schwally, Leipzig, 1919², VII+224 p.; III. *Die*

Geschichte des Korantexts, von G. Bergsträsser und O. Pretzl, Leipzig, 1938², XII+351 p., index ; réimpr. Hildesheim/New York, G. Olms, 1970, III en 1.

Id., *De Origine et compositione surarum qoranicarum ipsiusque Qorani*, Gottingae, 1856, VI+102 p.

Nwyia (Paul), Id., «Le Tafsīr mystique attribué à ʿaʿfar al-ʿādiq. Édition critique», *MUSJ*, XLIII (1968), p. 181-230

Id., *Trois œuvres inédites de mystiques musulmans*, Šaqīq al-Balqī, Ibn 'Aqā', Niffarī, édition critique avec introductions, Beyrouth, Dar El-Machreq («Recherches», A VII), 1973, 12+343 p.

Paret (Rudi ; 1901-1983) (hrsg. von), *Der Koran*, Damstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975, XXV+449 p.

Prémare, (Afred-Louis de), *Les fondations de l'islam*. Entre écriture et histoire, Paris, Seuil («L'Univers Historique»), 2002, 535 p.

– Qurʿubī (Šams al-Dīn Abū 'Abd Allāh M., m. 9 šawwāl 671/ 29 avril 1273), *Tafsīr = al-ʿāmi' li-aḵkām al-Qurʿān*, I-XX, éd. Aḵmad 'Abd al-'Alīm al-Bardūnī *et al.*, Le Caire, 1952-67²; réimpr. Beyrouth, Dār Iqyā' at-turāq al-'arabī, 1965-7

Id., *al-Taḵkira fī aḵwāl al-mawtā wa umūr al-āqira*, I-II, éd. al-Sayyid al-ʿumaylī, Beyrouth/Le Caire, Dār Ibn Zaydūn/Madbūlī, 1406/1986, 925 p.

– Rāzī, *Tafsīr* ou *Mafātīq* = Rāzī, (Faḵr al-Dīn, m. 1^{er} shawwāl 606/29 mars 1210), *Mafātīq al-ghayb*, I-XXXII, éd. M. Muḵyī l-Dīn 'Abd al-ʿamīd, 'A. I. al-ʿāwī *et alij*, Le Caire, 1933-62, [avec une introduction du propriétaire de la maison d'édition al-Maḵba'a al-Bahiya, 'Abd al-Raḵmān Muḵammad, qui déclare que le texte a été établi sur la base de celui publié par son père, Muḵammad Muḵāfā (m. en 1328), fondateur d'al-Maḵba'a al-Bahiya]

– Rāzī (Zayn al-Dīn M. b. a. Bakr b. 'Abd al-Muḵsin, *adhuc viv.* 666/1268), *Masā'il al-Rāzī wa aḵwibatuhā min ġarā'ib āy al-tanzīl*, éd. Ibrāhīm 'Aḵwa 'Awaq, Le Caire, Muḵāfā al-Bābī al-ʿalabī, 1381/1961, 7+390 p.

– ʿafādī (ʿalāq al-Dīn, m. 10 shawwāl 764/23 juillet 1363), *A'yān al-'asr wa a'wān al-naqr*, I-VI, éd. 'Alī Abū Zayd *et al.*, préface de Māzin 'Abd al-Qādir al-Mubārak, Beyrouth, Dār al-Fikr al-mu'āqir/Damas, Dār al-Fikr, 1418/1998

– ʿaffār (Ibtisām Marhūn), *Mu'ḵam al-dirāsāt al-qur'āniyya*, Mossoul, Maḵābī' ʿāmi'at al-Mawḵil, 1984, 638 p.

Id., «Mu'ḵam al-dirāsāt al-qur'āniyya al-maḵbū'a wa l-maḵḵū'a», *al-Mawrid*, 9/4 (1980), I (*i.e.* première partie), p. 709-52 ; 10/2 (1981), II, p. 195-232 ; 10/3-4 (1981), III, p. 391-416 ; 11/4 (1982), IV, p. 136-49 ; 11/5 (1982), V, p. 175-90

– Šawkānī (Abū 'Abd Allāh Muḵammad b. 'Alī, m. mercredi 27 jum. II 1250/31 oct. 1834), *Tafsīr – Fatḵ al-qadīr al-ʿāmi' bayna fannay r-riwāya wa d-dirāya fī 'ilm at-tafsīr*, I-V, Le Caire, Muḵāq. l-Bābī l-ʿalabī, 1349/1930; réimpr. Beyrouth, Dār al-Fikr, 1973³

Shahrastani, *Lrs* = Shahrastani (Šahrastānī Tāq al-Dīn Abū l-Fatḵ M. b. 'Abd al-Karīm, m. 548/1153), *Livre des religions et des sectes*, I, traduction avec introduction et notes par Daniel Gimaret et Guy Monnot, Paris/Louvain, UNESCO/Peeters (Collection UNESCO d'oeuvres représentatives. Serie arabe), 1986; II, traduction avec introduction et notes par Jean Jolivet et Guy Monnot, 1993

Spitaler (Anton), «Die nichtkanonischen Koranlesarten und ihre Beduetung für die arabische Sprachwissenschaft», in Actes du XXe Congrès International des Orientalistes, Bruxelles, 5-10 septembre 1938, Löwen, 1940, p. 314-15 ; repris dans Paret (hrsg. von), *Der Koran*, p. 413-4

Sprenger (Aloys, 1813-93), *Das Leben und die Lehre des Moḵammad*, I-III, Berlin, 1869²

– Sulamī (Abū 'Abd al-Raḥmān M. b. al-Ḥusayn, m. dimanche 3 ša'bān 412/12 nov. 1021), *Haqā'iq al-tafsīr*, I-II, éd. Sayyid 'Imrān, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 2001, 456+438 p. [à partir du ms. Fatih 261, vu la date, 600 h.]

Id., *Ḥabaqāt al-Ḥūfiyya*, éd. Nūr al-Dīn Šurayba, Alep, Dār al-Kitāb al-Nafīs, 1406/1986² (1372/1953¹), 67+571 p.

Id., *Ziyādāt Ḥaqā'iq al-tafsīr*, in Böwering (Gerhard) (ed. with introduction by), *The Minor Qur'ān Commentary of Abū 'Abd al-Raḥmān Muḥammad b. al-Ḥusayn al-Sulamī*, Beyrouth, Dar El-Machreq («Recherches», A XVIII), 1995, 23+255 p.

– Suyūṭī (Ḥalāl al-Dīn, m. 19 Ḥumādā I 911/18 octobre 1505), *al-Durr al-manḥūr fī t-tafsīr al-ma'ḥūr*, I-VI, Le Caire, 1896; réimpr. Beyrouth, Dār al-Ḥaqāfa, s.d.

Id., *al-Itqān fī 'ulūm al-Qur'ān* [*Soyuti's Itqan*] Calcutta («Bibliotheca Indica», 13 = O.S. 44.49.57.68.70.74.77.81.99.104), 1852-1854, 959 p.; réimpr. Osnabrück, Biblio Verlag, 1980/I-IV en deux, éd. M. Abū l-Faḥl Ibrāhīm, Le Caire, Maktabat al-Mašhad al-Ḥusaynī, 1967/1987; éd. revue et corrigée, Le Caire, al-Hay'a al-miḥriyya al-'amma li-l-kitāb, 1974-75

Id., *al-Muḥzir fī 'ulūm al-luġa wa anwā'ihā*, I-II, éd. M. A. Ḥād al-Mawlā, et al., Le Caire, Dār Iḥyā' al-kutub al-'arabiyya, 'Isā al-Bābī al-Ḥalabī, 1958, 6+651+663 p.

Id., *Tanāsuq al-durar fī tanāsub al-suwar*, éd. 'Abd al-Qādir A. 'Aḥā', Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1406/1986, 159 p.

– Ḥabarī (Abū Ḥa'far M. b. Ḥarīr b. Yazīd, m. lundi 27 šawwāl 310/17 février 923), *Tafsīr*: jusqu'à 14, *Ibrāhīm*, 27, éd. Maḥmūd M. Šākir et A. M. Šākir, I-XVI, Le Caire, Dār al-Ma'ārif, 1954-68 (1969², pour quelques vol.); au-delà nous nous référons à : éd. A. Sa'īd 'Alī, Muḥ. al-Saqqā et al., XIII, p. 219 (14, *Ibrāhīm*, 28)-XXX, Le Caire, Muḥ. Ḥafā I-Bābī I-Ḥalabī, 1373-77/1954-57

Tāḥ, v. Zabīdī

– Ḥalabī (Abū Isḥāq Aḥmad b. Muḥammad, m. muḥarram 427/*init.*, 5 nov. 1035), *al-Kašf wa l-bayān 'an tafsīr al-Qur'ān*, ms. Istamboul, Ahmet III 76 (de la sourate 5 à la fin du Coran)

Id., v. aussi Goldfeld, *Qur'ānic commentary*

– Tibrīzī, *Miškāt-ul-Masābih* = (Walīd l-Dīn a. 'Al. M. b. 'Al. al-Ḥaḥīb al-'Umarī, ob. post 737), *Miškāt al-Maḥābiḥ*: *Miškāt-ul-Masābih*; or a Collection of the "most authentic traditions", regarding the actions and sayings of Muhammed, exhibiting the origin of the manners and customs; the civil, religious and military policy of the Muslemans, I-II, translated from the original Arabic, Captain A.N. Mattehws, Bengal artillery, Calcutta, 1823, IX+VI+605+VI+817 p.

Versteegh (Kees), *Arabic grammar and Qur'anic exegesis*, Leiden, Brill, 1993, XI+230 p., review of Gilliot (Claude), in *ZDMG*, 146 (1996/1), p.207-11, and *MIDEO*, 22 (1995), p. 497-701 ; Muranyi (Miklos), in *ZAL*, 32 (1996), p. 92-96

Wild (Stefan) (ed.), *The Qur'ān as text* (A Symposium on «The Qur'ān as text», Bonn, Orientalisches Seminar du 17 au 21 novembre 1993), Leyde, Brill («Islamic Philosophy and Theology», XXVII), 1996, 11+298 p.

– Zabīdī (al-Sayyid Murtaḥā M. b. M. al-Ḥusaynī, m. 1205/*init.* 10 septembre 1790), *Itḥāf al-sādat al-muttaqīn bi-šarḥ Iḥyā' 'ulūm al-dīn*, I-XIV, Beyrouth, Dār al-Kutub al-'ilmiyya, 1989

Id., [*Tāḥ*] *Tāḥ al-'arūs min Ḥawāhir al-Qāmūs*, I-XL, éd. 'Abd al-Sattār Aḥmad Farāḥ et al., Koweït, al-Maḥlis al-waḥānī li-l-Ḥaqāfa wa l-funūn wa l-ādāb («al-Turāḥ al-'arabī», 16), 1385-1422/1965-2001

- Zaḥḥāḥ (Abū Isḥāq Ibrāhīm b. M., m. 19 Ḥumādā II 311/3 oct. 923, ou 310, ou 316), *Ma'ānī l-Qur'ān wa i'rābuhu*, I-V, éd. 'Abd al-Ḥalīl 'Abduh Šalabī, Beyrouth, 'Ālam al-kutub, 1408/1988
- Zamašarī (Abū l-Qāsim Ḥār Allāh Maḥmud b. 'Umar, m. 538/1144), *al-Fā'iq fī ḡarīb al-Ḥadīḥ*, I-IV, éd. 'A. M. Naḥḥār et M. a. l-Faḥl Ibrāhīm, Le Caire, 1945-481; réimpr. Beyrouth, Dār al-Fikr, 1979².